The Week (Mar 5th-11th, 2022)

一周外刊新闻

1. 《观察家报》2022年3月6日 33页

1)阅读理解

Three out of five women say that their caring responsibilities are preventing them from applying for jobs or promotion, while only one in five men say the same, according to new research.

The poll of 5,444 people by Ipsos Mori and the charity Business in the Community (BITC) found that nearly half the workforce are combining paid work and care. Almost three in 10 adults have left or considered leaving a job because of difficulties in balancing work and care. The latter was particularly true of women.

The majority of those with care responsibilities in the UK are parents looking after children under 18, but 36% of carers are responsible for an adult of working age or older.

Those from a black, Asian, mixed race or other ethnically diverse background were significantly more likely to say they have caring responsibilities than those from a white background. As many as 50% of carers from an ethnic minority say their caring responsibilities are holding them back, compared to 39% of white carers.

BITC Gender Equality campaign director Charlotte Woodworth said the results showed the disconnect between what workers need from employers and what they experience. “There’s a lot of competing ideas about how we should try to improve the lot of women, how we should try and create a more levelled-up society. This report tells us very clearly how significantly workplace policies and workplace cultures are undermining those efforts,” she said.

The research shows nearly one in 10 carers are “sandwich carers”, meaning they have caring responsibilities for both a child and an adult.

The charity wants the government and employers to offer new fathers more paid time off to look after their children. The research found that even among women who identify as joint carers, 52% say they do “more than my fair share”, in comparison to 10% of men. One in three men admit they do “less than my fair share”, in comparison to 4% of women.

1. Which of the following is true according to the passage?
2. More women than men have considered quitting their job due to their care responsibilities.
3. As many as half of carers from ethnically diverse background have to take care of an adult.
4. The report shows that the workers in the UK get what they need from their employers.
5. As joint carers, about 30% of women say they do more than they are supposed to.
6. What does the underlined word “lot” in Paragraph 5 mean?
7. land B. item C. group D. situation
8. Which of the following can be the best title for the passage?
9. Women in the UK have to work longer hours than men
10. Half of Asian and black workers say they are treated unfairly
11. Caring roles block career advancement for three in five women
12. Employers should encourage men to take on more care responsibilities

2) 翻译句子

我不想做会影响成功机会的事情。 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

女性必须获得她们理应得到的高薪工作培训。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2.《波士顿环球报》2022年3月9日 A1&A12版面

1. 语篇填空

Could children’s teeth tell us something about \_\_\_\_ they will become and what mental health challenges they could encounter? Dr. Erin Dunn believes they can, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (envision) a day \_\_\_\_\_ physicians routinely scrutinize children’s incisors (门齿) or canines (犬齿) after they fall out for signs of early life trauma. Such a screening (筛查), Dunn hopes, could one day become as routine as the blood tests doctors use \_\_\_\_\_\_\_\_ (check) a patient’s cholesterol(胆固醇) and glucose (葡萄糖) levels, measures that indicate whether a person faces \_\_\_ increased risk of heart disease or diabetes.

Two years ago, Dunn’s team \_\_\_\_\_\_ (start) recruiting New England area women who were pregnant during — or had given birth a year before — the 2013 Boston Marathon bombing to test the viability (可行性) of large-scale screening of trauma and baby teeth. Women do not need to have had a direct \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (connect) to the bombing or the hunt for the perpetrators (作恶者) afterward. If her team can pinpoint a \_\_\_\_\_\_\_ (rely) link between stress and teeth markings, it “opens up the opportunity to use teeth as a new tool to help guide primary prevention efforts,” Dunn said. \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (ultimate), she hopes to identify \_\_\_\_\_\_\_\_ (strategy) to improve resilience (复原力) among children.

1. 翻译句子

她探身向前，端详他们的面容。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

像火灾这样的创伤可以使孩子难过数月。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

3.《BBC野生生物》2022年3月刊 12页

1. 语篇填空

The \_\_\_\_ (one) butterfly of the year always lifts the spirits - and it’s often a comma (银纹多角蛱蝶). This butterfly seems to glow orange like the embers (余烬) of a bonfire, instantly \_\_\_\_\_\_\_ (light) up any March day. On closer inspection, the upper wings are a rich mix of oranges and browns, which, complete with the insect’s ragged wing outline, brilliantly impersonate an autumn leaf. In fact, the butterfly \_\_\_\_\_\_\_\_ (name) for the small white mark on the underside of its hind wing (后翅), but you’ll need a clear view of a resting individual to see this well.

Commas are seen so early in the year \_\_\_\_\_\_\_, like brimstones, peacock butterflies and small tortoiseshells, they hibernate (冬眠) as adults. All it takes is a bit of March sunshine \_\_\_\_\_ (lift) the air temperature, and the hardy insects begin to stir from their winter resting places in hollow \_\_\_\_\_ (tree) or among tree roots or piles of brushwood. Nectar (花蜜) is still \_\_ short supply in March, but primroses (报春花) and catkins (柔荑花序) are both popular with \_\_\_\_\_\_ (fresh) emerged commas. These butterflies also love to bask in the \_\_\_\_\_\_\_ (warm), for example on the sunny side of \_\_ tree trunk.

1. 翻译句子

他被指控冒充警察。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

游泳者从湖水中浮出来。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

4. 《洛杉矶时报》2022年3月10日 A3版面

1) 语篇填空

The women arrived at Mexico City’s central square \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (bear) nets, yellow cones and masking tape. They quickly improvised a soccer field. There was no referee and the field was only about 50 feet long. The five-on-five tournament, \_\_\_\_\_\_ attracted local news coverage and a couple of dozen curious onlookers, was a protest \_\_\_\_\_\_\_\_\_ male domination of the sport.

“There’s a different way to play the sport that’s contrary to the machista（大丈夫主义者） practices, which \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (promote) companionship and unity,” said Pilar Tlatempa, a 26-year-old member of Barra Feminista, one of several women’s soccer groups that organized \_\_\_\_\_ event, held Wednesday afternoon.

The square, \_\_\_\_\_\_\_\_ (know) as the Zocalo, was still covered in feminist graffiti（女权主义的涂鸦） from the International Women’s Day protest a day \_\_\_\_\_\_\_ (early). Prevented by a long tradition of conflict about females participating in professional sports, women’s soccer \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (struggle) to gain a foothold in Mexico, where the men’s game is the national pastime.

As to this time, the mood was relaxed. “They play \_\_\_\_\_\_\_ (real) well, but the cause is more important,” a male \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (instruct) said. “Women are working hard to win spaces that were prohibited.”

2) 翻译句子

我们用木板和砖头临时搭了些架子。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

媒体的报道糟透了。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

在开学期时踢足球是他们的惯例。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

法律禁止在报纸和杂志上刊登烟草广告。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. BBC一分钟新闻（One-minute World 03/08/22）
2. 听力填空

This is BBC world news, the headlines. The town of Irpin, northwest of the capital Kyiv, came \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ on Saturday.

The \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Visa and MasterCard are suspending their \_\_\_\_\_\_\_ in Russia. MasterCard said it will no longer support cards issued by Russian banks and MasterCards issued outside the country \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at Russian merchants.

The Israeli Prime Minister Naftali Bennett has held three hours of talks with Vladimir Putin at the Kremlin. Mr. Bennett is \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to meet the Russian president.

Tens of thousands of people have been demonstrating across European cities \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Ukraine. There were similar scenes \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ before football matches in the English Premier League.

1. 翻译句子

在进行安全检查期间生产暂停。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

在城市里，大批的人群举行示威游行，要求进行变革。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_